

# ARUBA **Esso** NEWS

VOL. 7, No. 14

PUBLISHED BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

OCTOBER 18, 1946

## Minnie's Place on Payroll Inherited by Timmie

Minnie Esso, a tawny, tiger-striped cat who has been on the payroll of the Standard Oil Development Company at Bayonne, New Jersey for 13 years, died the other day but her \$4.40-a-month job as a laboratory mouser will stay in the family.

Frank Hatch, head janitor of the Standard Inspection Laboratory who hired Minnie in 1933, said that one of the mouser's sons, Timmie Esso, a jet-black youngster of 10 months, had inherited the task of keeping rats and mice out of the building of the develop-



When Minnie Esso, laboratory mouser for the S.O.D. Company died of old age recently, her son, Timmie Esso, above, inherited her \$4.40 per month job on the Company payroll.

ment company, central research organization of Standard Oil Company (New Jersey).

The job pays \$1.20 a month more than when Minnie took over—a wage adjustment, Hatch explained, to meet higher living costs. The work, he added, is also much easier because of the thorough manner in which Minnie cleaned out the rodents.

The mother cat attracted wide attention several years ago when an auditor, going over accounts at the Bayonne plant, found a recurring monthly item charged to "Minnie". Investigation showed that this was the cost of milk and salmon which she was fed. A newspaper learned of the incident and soon the story of the cat on a payroll went across the nation.

As a result, Minnie Esso was photographed and even interviewed. The idea of having a cat on the payroll led the president of Standard Oil Company (New Jersey) to write Minnie's boss asking what provisions had been made for her under the company annuity plan and other employee benefits. An insurance company suggested a policy that would provide a retirement income for Minnie to supplement Social Security. An organization specializing in analyzing tax liabilities offered its services to the company in behalf of Minnie.

There were also some feline letters of proposal including one from a tom-cat saying that his only fault was laziness but that "as you have a good job, I am sure we could manage very nicely".

Hatch recalled that Minnie Esso was hired after rodents had caused heavy damage to laboratory records and charts. There were several other prior applicants, he said, but they apparently "got lonesome" and only stayed in the laboratory a night or two.

Minnie, however, remained faithfully on the job all during her 13 years except for a six-months' vacation cruise aboard

## Could you say it better?

Do you ever put your finger in God's eye? .....or take the sky for a pumpkin? Do your calabashes ever yield pumpkins? Possibly not, but in the very best Papiamento it may seem so occasionally.

The best of any language is likely to be its idioms, its homely little ways of saying familiar things, which cannot be translated literally because they mean something entirely different. Every language is full of them, and Papiamento is no exception.

No hinka dede den wowo di Dios is literally "Don't put your finger in God's eye", but actually means you are exaggerating greatly, or telling what everyone knows is not true. If you are "a chip off the old block", or like your parents, you prove that **Calbas no sa pari pampuna**, or calabash plants don't give pumpkins. And if you are frightened and confused, you may say **Mi a mira cielo pa un pampuna**—"I thought the sky was a pumpkin".

To point out that the sea is dangerous, one may say **Lamar no sa come sobra**—"When the sea eats, there are no leftovers". Of someone who has no shame, it might be said that **Cachó a lembe su cara**: "A dog has licked his face".

Sometimes, though rarely, these phrases are almost connected with their real meaning. Thus **Awa a pasa harinja** (water went through flour) means that something very rare has happened—as it would be rare for water to pass through flour.

The origin of most idioms is lost in generations of conversation, but sometimes one can be traced to what seems to be its source. One such is the Papiamento term for "hitch-hiking" or begging a ride. When Curaçao's famous pontoon bridge is open for tankers to pass into or out of the harbor, big launches shuttle back and forth across the channel carrying passengers. In the old days, though, little rowboats did this, and they were always overloaded. Those lucky enough to get a seat stayed dry, but anyone in a special hurry might ask to squeeze into the bow of the boat, where he got wet from the spray. Later if someone asked why he was wet, he might answer "I crossed the channel **cabei-boto**", at the head of the boat—in other words begged his ride.

Thus when the Esso News printed the article "...And Sudden Death", the Papiamento title became "La Muerte di Cabei-Boto"—meaning that when you speed, Death hitch-hikes a ride with you.

an Esso tanker. Laboratory officials learned later that by the time the tanker docked again at Bayonne, Minnie had travelled to ports in Texas and South and Central America. (It is not known whether Minnie landed in Aruba.) During her absence, the rodents came back but so did Minnie and the situation was corrected.

During her tenure, Hatch estimated that the cat-employee had more than 100 kittens. Because she taught all of them the trick of catching mice and rats, her offspring, he said, were in great demand.

During her 13 years, Minnie became a favorite of the laboratory personnel who taught her several tricks. On her death from old age, the employees took up a collection to pay for fitting burial ceremonies.

Meantime, Minnie Esso's son is carrying on satisfactorily at his mother's job and drawing her \$4.40 a month on the payroll.

## "Lago Thrift Foundation" Ta Distribuí Fls. 200,000

Un noticia importante pa participantenan den "Lago Thrift Foundation" a worde publicá dia 1 di October:

E Hunta di Administración di "Lago Thrift Foundation" tin e placer di anuncia cu ganancianan di e contribucionnan di Compania cu a worde haci na cuenta di empleadonan cu a kita for di empleo promé cu nan tabatin derecho ariba e placa ey, acumulá durante e anja fiscal cu a terminá dia 30 di September, 1946, lo worde distribuí entre e participante nan registrá como tal ariba e fecha ey. E distribución aki, di un poco menos cu Fls. 200,000.00, lo worde aboná na cuenta di cada participante di acuerdo cu e siguiente base:

**Promé Partí** — (Ganancia) Sesenta y cinco centesimo partí di un por ciento (65/100 %) di e saldo favorable di cada participante lo worde aboná na su

cuenta como su partí den e ganancia di e "Foundation".

**Segundo Partí** — (Contribución di Compania haci na cuentanan di empleadonan cu a kita for di empleo promé cu nan tabatin derecho ariba tal contribucionnan) Seis por cieno y mei (61½ %) di e total di su propio contribucionnan y contribucionnan di Compania haci for di October 1, 1946 te September 30, 1946, lo worde aboná na su cuenta como su partí den e contribucionnan mencioná aki 'riba entre parenthesis.

E sumanan mencioná aki 'riba lo worde aboná na bo cuenta y lo parce den e estado di bo cuenta over di e anja cu a caba dia 30 di September, 1946, cual estado di cuenta lo bo ricibi pronto.

See pages 4-5 for a feature likely to be of interest to all readers of the Aruba Esso News, whether or not they were in Aruba the night of February 16, 1942.

## Fueling of Air Forces Begun By Intava, Jersey Subsidiary

To meet its world-wide aviation fueling requirements, the Army Air Forces announced last week the award of a \$ 5,000,000 fueling service contract in 43 countries to Intava, Inc.

Described by the AAF as the "largest contract of its kind ever entered into by the Army Air Forces", the contract covers countries throughout Europe, Africa, and North and South America, excluding the United States.

Intava, Inc., represents the joint aviation petroleum products business of Jersey Standard and Socony-Vacuum outside the United States. It serves as advisor and coordinator for both companies in marketing, distribution, and servicing to aircraft of products under the "Intava" brand name.

In undertaking the contract, the announcement stated, Intava has "enabled the Army Air Forces to withdraw most of its maintenance military forces from many of these far-flung airports".

## Art Circle Sponsors Variety of Features

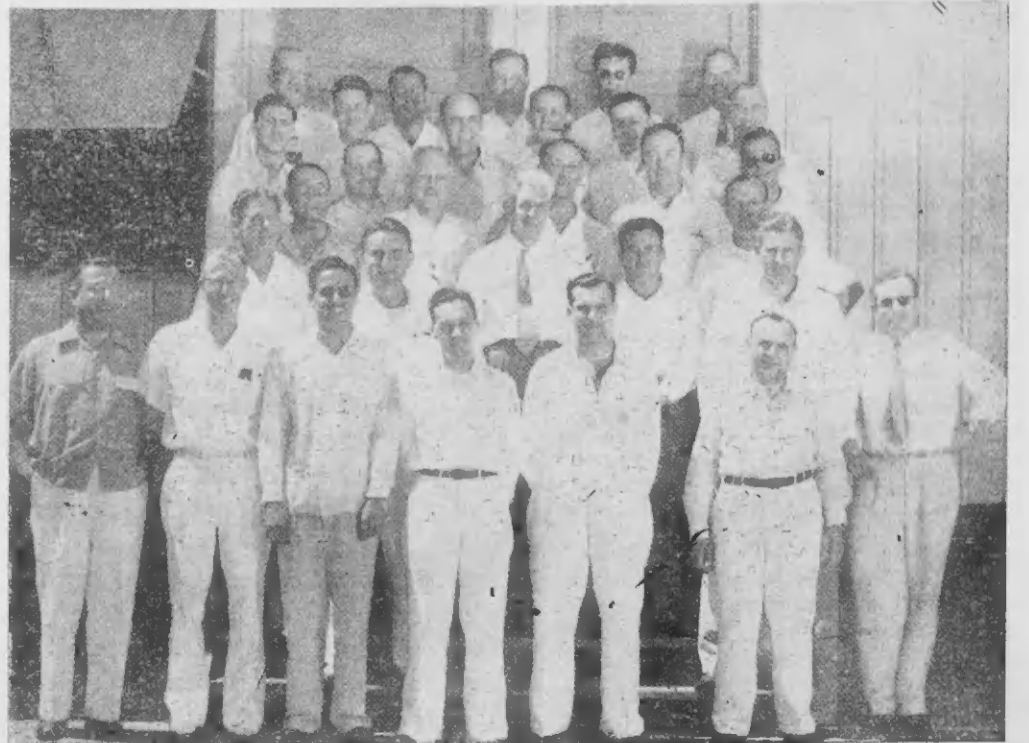
The "Aruba Art Circle", formed in Oranjestad several months ago to promote cultural entertainment, is in the midst of a varied assortment of programs.

Early this week, at the Bolivariana Club, they sponsored a concert by Professor Charles, who makes unusual music with a "Theremin", which operates on electronics principles (electrically controlled boxes produce sounds without the operator touching them, simply by the distance his hands are away from them). He was accompanied at the piano by F. Steenmeyer, president of the Art Circle.

Later this month the Circle will present an exhibition of Dutch paintings, including a number valued at over a thousand guilders.

Scheduled for some time in November is an appearance here by the famous "Fisk Jubilee Singers", which is the third generation of the original group. The originals went to Europe first in 1873, where they presented their negro spirituals with outstanding success before Queen Victoria, the King and Queen of Holland, and other great personalities of the day.

Lago has host early this month to an Employee Relations Conference attended by representatives from Standard Oil Co. (N.J.) affiliates from all parts of South and Central America and the Caribbean area, and from New York and Canada. The men who attended the conference sessions from October 8 through October 12 are shown below; in the back row, left to right, are E. Amado, S. O. of Porto Rico, San Juan; I. M. Coldstein, Tropical Oil, Bogota, Colombia; S. McConnell, S. O. (N. J.), New York; H. Wright, Creole Petroleum, Caracas; R. L. Mason, S. O. (N. J.), New York; Second row from back, G. J. Gasperi, Esso Standard Oil (Central America), Panama; Julio Bas, S. O. of Porto Rico, San Juan; E. H. Downes, International Petroleum, Lima, Peru; K. H. Quick, S. O. of Brazil, Rio de Janeiro; O. E. Gredler, S. O. (N. J.), New York; and J. Mitchell, International Petroleum, Toronto Canada. Center section, L. Mendive, Creole Petroleum, Maracaibo; O. Dresdner, S. O. of Chile, Santiago, Chile; J. Crichton, Tropical Oil, Bogota, Colombia; R. W. Stichel, Lago; G. Corless, S. O. (N. J.), New York; C. E. Shaw, S. O. (N. J.), New York; J. V. Friel, Lago; J. Garcia, S. O. of Cuba, Havana, Cuba; D. M. Antrim, Esso Standard Oil S. A., Caribbean area; G. Sotham, S. O. of Argentina, Buenos Aires, Argentina; J. Beverley, Creole Petroleum, Caracas, (in back); and E. Zwick, International Petroleum, Lima, Peru, (in front). Front row, M. Menendez, S. O. of Cuba, Havana; B. Teagle, Lago; O. Muñoz, Esso Standard Oil, Caribbean Area, Ciudad Trujillo, D. R.; C. F. Smith, S. O. (N. J.), New York; R. L. Sheppard, Esso Standard Oil (Antilles), Port of Spain, Trinidad; F. Cirugeda, International Ecuadorian, Ltd., Guayaquil, Ecuador; and H. E. Wilson, S. O. (N. J.), New York.



# ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED AT ARUBA, N.W.I. BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

The next issue of the ARUBA ESSO NEWS will be distributed Friday, November 8. All copy must reach the editor in the Personnel building by Friday noon, November 1 Telephone 523

Printed by The Curaçao Courant, Curaçao, N.W.I.

## Departmental Reporters

(Dots indicate that reporter has turned in a tip for this issue)

Simon Coronel  
Bipat Chand  
Sattaur Bacchus  
Gordon Ollivierre  
Luciano Wever  
Simon Geerman  
Henwey Hirschfeld  
Iphill Jones  
Erskine Anderson  
Sam Viapree  
Fernando Da Silva  
Bertie Viapree  
Hugo de Vries  
Pedro Odor  
Mrs. Ivy Butts  
Jacinto de Kort  
Henry Nassy  
Harold Wathey  
Mrs. M. A. Mongroo  
Elsa Mackintosh  
Eric Crichtlow  
Alvin Teixeira  
Calvin Hassell  
Federico Ponson  
Edward Larmonie  
Edgar Connor  
Mario Harms  
Cade Abraham  
Jan Oduber  
John Francisco  
Jose La Cruz  
Vanisha Vanterpool  
Ricardo Van Blaricum  
Claude Bolah  
Hubert Eoury  
Harold James  
Edney Huckleman  
Samuel Rajroop

Hospital  
Storehouse  
Instrument  
Electrical  
Labor  
Drydock  
Marine Office  
Receiving & Shipping  
Acid & Edejeanu  
L. O. F.  
Pressure Stills  
C.T.R. & Field Shops  
T.S.D. Office  
Accounting  
Powerhouse 1 & 2  
Laboratories 1 & 2  
Laboratory 3  
Lago Police  
Eso & Lago Clubs  
Dining Halls (3)  
Catalytic  
Gas & Poly Plants  
M. & C. Office  
Masons & Insulators  
Carpenter & Paint  
Machine Shop  
Blacksmith, Boiler & Tin  
Pipe  
Welding  
Colony Commissary  
Plant Commissary  
Laundry  
Colony Service Office  
Colony Shops  
Garage  
Personnel  
Sports  
Special

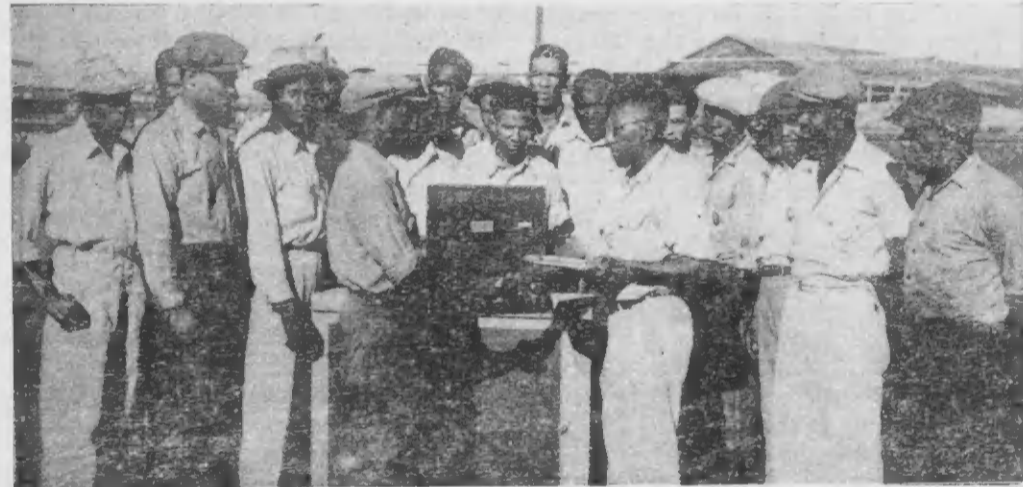
### This poor fellow forgot

He was an unusually good worker and very careful about his own health. He stuck to a diet with plenty of vegetables. He golfed, but never more than 18 holes. He never smoked, drank or lost his temper. He did his daily dozen daily. He got at least 8 hours sleep each night. The funeral will be next Wednesday. He is survived by 18 specialists, 4 health institutes, 6 gymnasiums and numerous manufacturers of health foods and antiseptics. He had forgotten that his car's tires were worn to the fabric and that 50 miles an hour was too fast to travel under the circumstances.

—The Esso Refiner



Above, ably assisted by his fellow employees of the Accounting Department, Rosimbo Croes presents a check to Delphine Hodge as a wedding gift. Delphine was married to Calix Duzant of No. 1 Laboratory in the Church of St. Theresa in San Nicolas September 26. There was a reception at the bride's home on Bernhardstraat after the ceremony.



Above, with the presentation of a silver service and a silver plate, Gentle Joseph was started well on the way toward a happy married life by his fellow employees in the carpenter section at the Drydock. His wedding to Miss E. F. Bartholomew took place in the Church of St. Theresa in San Nicolas September 26. A reception followed the wedding at W.S.P. 30. Thomas Pickering is presenting the gifts.



Above, Noel A. Gomes of the Storehouse receives from G. Ernesti, Storehouse head, a cash check as a wedding gift from all the employees in the department. He was married to Elsie Da Silva of the Typing Department in Oranjestad September 28. A reception followed the wedding in Essoville.

### Delayed Reports —

The Esso News has just learned that when Ewart Cowie, acting head waiter at the Dining Hall, went to Tobago for long vacation April 10, he turned the former Miss Pearl James, a school teacher, into Mrs. Cowie. When he came back June 29 it was all by himself, unfortunately, but to prove his story he had not only a picture of the wedding dinner but even a piece of the wedding cake. The final proof of his married status appeared some time this week, when Mrs. Cowie herself was due here to join her husband.

### S.O.D. in "March of Time" —

In the current issue of the "March of Time" (now showing in the United States but not yet here), the development of the atomic bomb is reviewed, with the Standard Oil Development Company shown as one of the contributors to the project.

S.O.D. is the only commercial organization referred to in the film. The part of its work shown includes operations both in Linden, New Jersey, and in British Columbia, Canada.

### Jioe ta Sigui Mama 'Riba Payroll di Standard Oil Development Co.

Minnie Esso, un pushi geel cu strepi preto, tabata riba payroll di Standard Oil Development Company na Bayway (New Jersey) durante 13 anja. Pero Minnie a muri algun dia pasá y awor un di su jioenan, Tommie Esso lo tuma over e job di Fls. 7.27 pa luna. Frank Hatch cu a trece Minnie trabao na 1933 a bisa cu nan a empleá e pushi pa libra Laboratorio di Standard Inspection di djaka y ratón.

E feit cu Minnie tabata riba payroll a bini na cla varios anja pasá ora cu un checkdor di bukinan di cuenta tabata mira un cuenta cargá na nomber di "Minnie". Investigación a bin muestra cu esey tabata loque lechi y salmou pa cria Minnie tabata costa.

President di Compania a skirbi Minnie su hefe, puntrando si Minnie tabata den plannan di beneficinan di Compania.

Minnie hasta a yega di haya cartanan di amor di jonkuman pushinan pa pidié pa casa. Durante tempo cu e tabata empleado el a yega di haci un biaha di seis luna abordo di un tanker di Esso, el a bishitá puertonan na Texas, na Centraal Amerika y na Zuid Amerika.

Or cu Minnie a muri, Tommie, un di su casi 100 jioenan, a tuma over unbez. Segun rapportnan Tommie ta mes bon trahador cu su mama.

### E pober tercio cu a lubida . . .

E tabata un bon trahador y e tabatin masha cuidao pa su salud. E tabata tene dieta y e tabata come hopi berdura. E no tabata huma nunca, ni bebe, ni rabia.

E tabata haci ehercicio tur mainta. Tur anochi e tabata drumi alomenos 8 ora.

Awe tardi nan ta deré.

E pobercito a lubidá cu su tirenán tabata gastá te cu lona tabata sali y cu 50 milla pa ora ta mucho duro pa corre auto bao di tal circunstancianan.

### Long Service Awards

October, 1946

#### 10-YEAR BUTTONS

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Lewis Olive       | Carpenter       |
| Luis Tromp        | Foundry         |
| Jacobo Geerman    | Machinist       |
| Prudencio De Cuba | Pipe            |
| Porfilio Everts   | Paint           |
| Gerardo Geerman   | Lago Police     |
| Juan Schel        | Marine Wharves  |
| Guillaume Baly    | L.O.F.          |
| Simeon Noguera    | Acid Plant      |
| Lee Zue Yek       | Dining Hall     |
| Robert Wilkie     | Marine Office   |
| Francisco Wernet  | Mat. Accounting |
| Thomas Mendez     | Personnel       |
| Colin Ward        | Engineering     |
| Stephen Sery Jr.  | Engineering     |
| Joseph Richardson | Engineering     |

## PERSONALITIES

Stella Vanier of M. & C. Administration and William Thomas of the San Nicolas police force will be married at the Church of St. Theresa in San Nicolas October 26.

The bride, who is from B. G., came to Aruba in 1943 and was until recently employed at the Lago Hospital. The groom is from Amsterdam, Holland. A reception will be held at the home of Jose Geerman (of Personnel) in Lago Heights. The couple plans to spend the honeymoon in Curaçao.

Among Drydock vacationers this month is Adrian Myers, a boilermaker helper, who left for St. Martin for 10 weeks October 7 to visit his mother, who has been ill recently. Severinus Fernandes, a machinist subforeman, started seven weeks October 15. Sailmaker Pedro Thielman started four weeks October 16. Joseph Krozendijk, a carpenter helper, and Antero Wever and Luciano Krozendijk, welders, will start their six weeks October 21, as will Luciano Kock and Matias Demey, pipefitter helpers, who will go for four weeks.

Announced recently was the engagement of Miss Z. Khan, of Bel Air, W. C. Berbice, B. G., to Abdul Hack of T.S.D. Process Control. The engagement took place at the home of Abdul's parents in B. G. September 22.

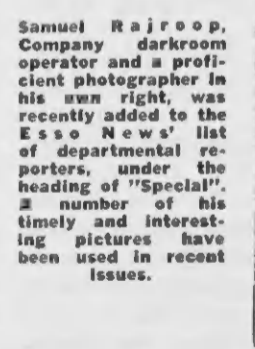
Herman Lichtveld of the Training Division left on a 12-week vacation October 2. He planned to be married in Curaçao, go on a honeymoon trip, then come back to Aruba and settle down.

After 12 years of service with Lago, Jan Lejuez, a Colony electrician, resigned October 5 to enter business for himself.

Isidro Lopez, a carpenter subforeman in Colony Maintenance, has decided to go into business for himself. He left October 2 to carry out his plans. While employed with the Company he was active as a Committeeman.



Back at his home in Surinam after an 18-year absence, C. J. "Dick" Sibilo of the Storehouse is now attending a family reunion there. He left on a 13-week vacation October 5. Dick said it would be quite an occasion, for his brother has been away from home too, for 13 years, and will be there at the same time.



Crispin de Silva of the Pipe Shop is due to leave on a 12-week long vacation October 24. He plans to go to his home in Surinam and visit with his family during that time.

Eduardo Geerman, who has had 11 years of service at the Gas Plant, started a six-week vacation October 5. His plans were to spend the time in some gardening and work on his house.



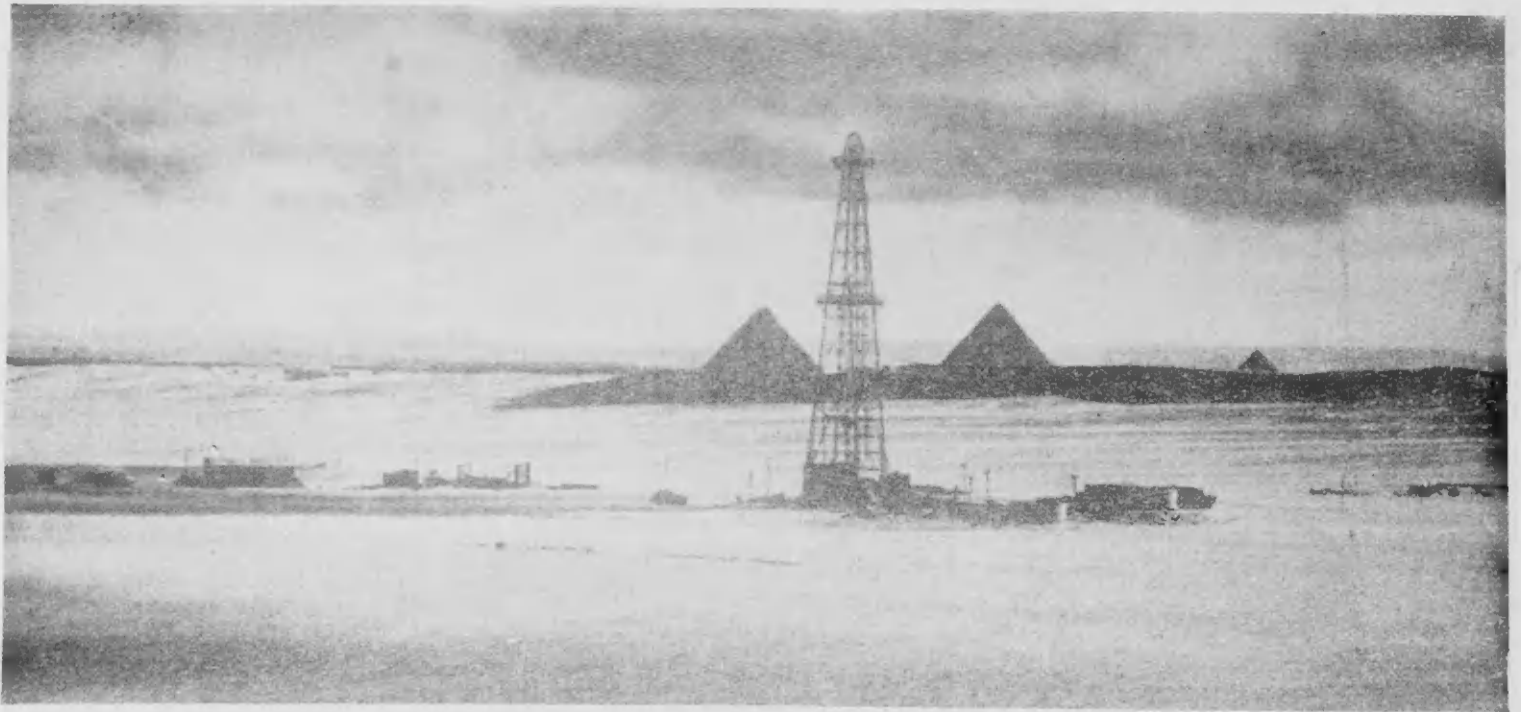
## Derricks Invade Pyramid's Solitude

Less than ten miles west of Cairo in the shadow of the ancient Pyramids of Giza, geologists are seeking evidences of oil in sedimentary deposits laid down by ancient seas. Pictured here are scenes at the Abu Roash well climaxing extensive desert oil explorations by the Egyptian affiliate of the Standard Oil Company (New Jersey). The Abu Roash well is part of a drilling program to test the oil potentialities of almost 6,000,000 acres of land held on exploration permit from the Egyptian government.

Long regarded by oil men as a possible source of petroleum, the "Cradle of Civilization" is just one of the many remote areas where costly exploration is being carried on to assure an unending oil supply for the world. Geological and geophysical surveys in Egypt were interrupted by wartime military operations in North Africa, but technicians now are pushing their search into hitherto uninvestigated areas of the desert.

Surface geological surveys covering wide areas of the Western Desert region of Egypt, substantiated by gravity meter and magnetometer tests, confirmed the presence of a large and potentially favorable oil bearing formation close to the site of the famous Pyramids. The best location for an exploration well to test this structure was fixed at a point about four miles west of the pyramid of Cheops. There the Standard Oil Company of Egypt, an affiliate of Jersey, began drilling operations with a modern rig in January 1946. Although geophysics can tell much about potential oil pools, the Abu Roash well provides the crucial test to determine whether oil may be found in that vicinity. Other wildcat wells are scheduled to be drilled if findings in the first well are encouraging.

Today, Egyptian geologists and the men who are drilling the well anxiously await the results of each microscopic examination of fossils and particles of sedimentary rock found in the well — indicators of the oil-bearing qualities of subsurface strata. Meanwhile, the drilling bit, already down 5,100 feet, slowly grinds its way deeper into the land of the Pharaohs.



Egypt's pyramids and oil well, one a symbol of ages past and the other of the present and future, are in marked contrast in this picture of drilling operations being carried on in the desert by a Company affiliate.

Pyramidnan di Egipto y un poz di petroleo; esun, simbolo di siglonan pasá y e otro di presente y futuro, ta duna un contraste fuerte riba e portret aki, saká mientras cu un filial di Compañia ta buscando petroleo den e desierto.

## Earnings & Forfeitures Yield Nearly F. 200,000 to Thrifters

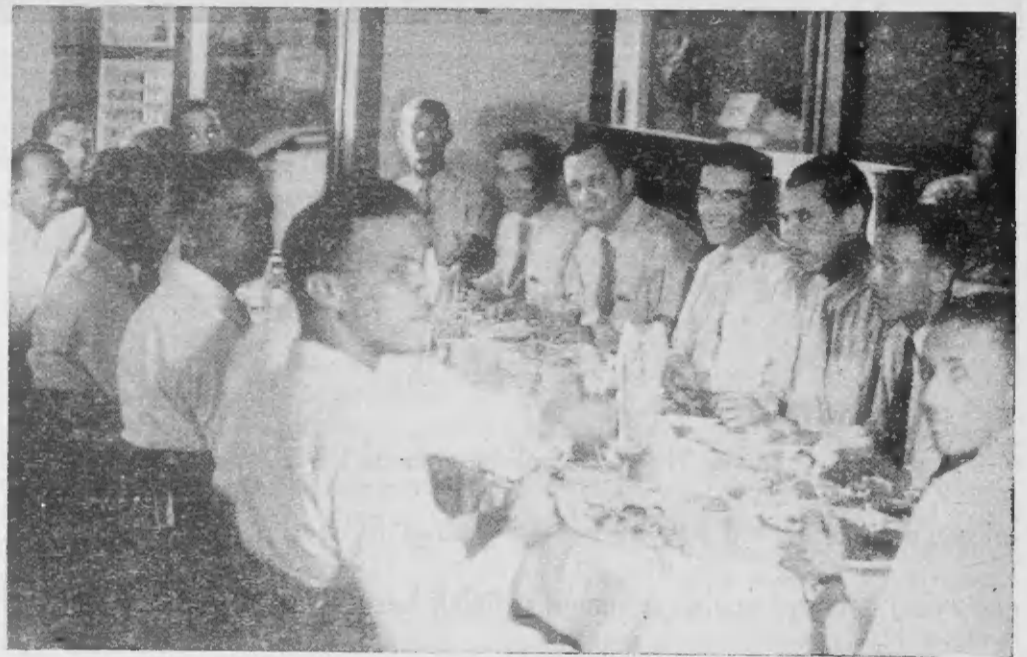
News of importance to participants in the Lago Thrift Foundation was released October 1, when it was announced that nearly Fls. 200,000 is to be distributed among them. This sum includes earnings of the Foundation, and the Company's contributions forfeited by participants leaving the employ of the Company before becoming entitled to them, during the year ending September 30, 1946.

To each participant's thrift account will be added sixty-five one-hundredths per cent (65/100%) of his credit balance, as his share in the earnings of the Foundation.

In addition, as his share in the forfeitures, each participant's thrift account will be increased by six and one half per cent (6½%) of the total of his own and the Company's regular contributions from October 1, 1945 to September 30, 1946.

Statements of individual accounts for the year ending September 30, 1946, including the additional credits, will be sent to participants within a short time.

The announcement was made by the Lago Thrift Foundation's Board of Administration.



Sixteen men sat down to a banquet after cocktails at the Chesterfield October 9, as Marine Office employees said goodbye to popular Lafayette Fischer, here temporarily on loan from New York Marine Department. Afterwards they presented him with a gold pocket watch and chain. Members of the party, reading around the table to left starting in the near corner, were Eric Louis, Policarpo Tromp, Warius Richardson, Isidro Koolman, E. Marquis, John Dettering, Eddie Paskell, L. Albers, Lionel Worrell, Pedro Tromp, Cappy Wever, Lafayette Fischer, Henwy Hirschfeld, Boy Dorcas, Juan Thyssen (out of the picture at right), and Eugen Nahar at the head of the table.

### NEW ARRIVALS

- A daughter, Elsa Martina, to Mr. and Mrs. Alfred Bramble, September 14.
- A daughter, Sofia, to Mr. and Mrs. Jan Dijkhoff, September 14.
- A son, to Mr. and Mrs. Gines Winderdaal, September 16.
- A son, Stanley Lothar, to Mr. and Mrs. William Bauer, September 16.
- A daughter, Clara Mary, to Mr. and Mrs. James Arrindell, September 17.
- A daughter, Edna, to Mr. and Mrs. Thomas Rasmyn, September 18.
- A daughter, Mabel Selina, to Mr. and Mrs. Claudius Davis, September 18.
- A daughter, Maureen, to Mr. and Mrs. Reynold De Freitas, September 19.
- A son, Leandro Hermando, to Mr. and Mrs. Benedicto Briesen, September 21.
- A son, Eric Erastus, to Mr. and Mrs. Nathaniel Lewis, September 21.
- A daughter, Selda Renadine, to Mr. and Mrs. Victor Ellis, September 21.
- A daughter, Claudette Veronica, to Mr. and Mrs. Percival Cox, September 22.
- A son, Charles Andre, to Mr. and Mrs. Bertin Flanders, September 19.
- A daughter, Filomena Maria, to Mr. and Mrs. Zacharias Kelly, September 22.
- A son, to Mr. and Mrs. Cipriano de Kort, September 23.
- A son, Marcolino, to Mr. and Mrs. Nicasio Finbal, September 23.
- A daughter, Carol Ann, to Mr. and Mrs. Curtis Leonard, September 24.
- A daughter, to Mr. and Mrs. Gilberto Werleman, September 25.
- A daughter, to Mr. and Mrs. Gilberto Werleman, September 25.
- A son, Angelico Damasio, to Mr. and Mrs. Gilberto Croes, September 26.
- A son, to Mr. and Mrs. Michael Geerman, September 27.
- A son, to Mr. and Mrs. Albert Richardson, September 27.
- A daughter, Dama Petrica, to Mr. and Mrs. Juan Wernet, September 27.
- A daughter, Lina Filomena, to Mr. and Mrs. Daniel Nicolas, September 28.
- A son, to Mr. and Mrs. Gaspar Emmanuel, September 29.
- A daughter, to Mr. and Mrs. George Boston, September 29.
- A daughter, to Mr. and Mrs. Johan Kulpersdaal, October 1.
- A daughter, Filomena, to Mr. and Mrs. Daniel Ras, October 1.
- A daughter, to Mr. and Mrs. Mohamed Rohoman, October 2.
- A daughter, to Mr. and Mrs. Claude Gordon, October 2.
- A daughter, to Mr. and Mrs. Josephus Tromp, October 2.
- A son, to Mr. and Mrs. George Esajas, October 3.
- A daughter, to Mr. and Mrs. Conrad Adams, October 6.
- A son, to Mr. and Mrs. Joseph Brown, October 7.
- A son, to Mr. and Mrs. Nemencio Kelly, October 8.

## Lago's Thousand-Dollar Dishes

That's a valuable set of dishes held by Henry Nassy of Lab. No. 3 in the picture below. In fact, by ordinary standards in dishes they are practically priceless. They look like slightly wrinkled tinfoil, and they could easily be held in one hand, but to buy them would take nearly 2,000 guilders.

The dishes, which are as easily bent or crushed as tinfoil would be, are made of pure platinum, which is one of the most expensive of metals (or was, until uranium came along). They are used in certain laboratory tests in which samples must be subjected to terrific heat (platinum can stand a temperature of 3190° Fahrenheit without melting (or somewhat more than even the temperature of Aruba's recent heat wave).

Strands of pure platinum wire are kept on hand to patch the dishes with when they are damaged, and tongs with platinum tips are used for picking them up, to avoid contaminating the samples being cooked.

The photographer, handling the dishes before the picture was taken, treated them very reverently. To Henry, though, who uses them every day, they are just another piece of useful laboratory equipment.

(The scales in the background, incidentally, are something special in their own way. Enclosed in glass to keep out moisture and dust, they are accurate to 1/10000 of a gram, or 1/300000 part of an ounce. That's a little bit less than the weight of a gnat's eyelash.)

### Petro-Fax

"Free-fall cargo"—developed during the war for dropping from planes packaged food, medicine, and ammunition without damage—is expected to have valuable peacetime uses for communities without airports. Even fresh eggs can be delivered in this manner.

A ten week long vacation will start October 31 for Reginald Langhorn, a Drydock carpenter.

Robert Khan of T.S.D. will soon receive a visit from his father, Alladat. Mr. Khan is traveling from Georgetown, B. G. to see his son after which the pair will return to B. G. in December, when Bob plans to take his long vacation.

### Lago Su Scotternan Precioso

E set di scotternan den man di Henry Nassy di Laboratorio No. 3 riba e portret aki ta di hopi balor. Nan ta parce manera papel di chocolate, y bo por tene nan tur facilmente den un man, ma e ora ta mescos cu bo tin 2,000 florin den bo man.

E scotternan ta di platina puro, cu ta un di e metaalnan di mas caro cu tin. Nan ta worde usá den Laboratorio ora mester haci testnan cu temperaturanan masha halto, pasobra platina por yega na un temperatura di 3190° F. sin dirti.

E balansa riba mesa tambe ta algo especial; tapá bao di glas pa protege contra humedad y stof, e balansa por pisa te 1/10,000 di un gram, of 1/300,000 parti di un ons. Esaki ta aliguito menos cu un cabei-di-wowo di un wimpiri, (si wimpiri tin cabei-di-wowo.)





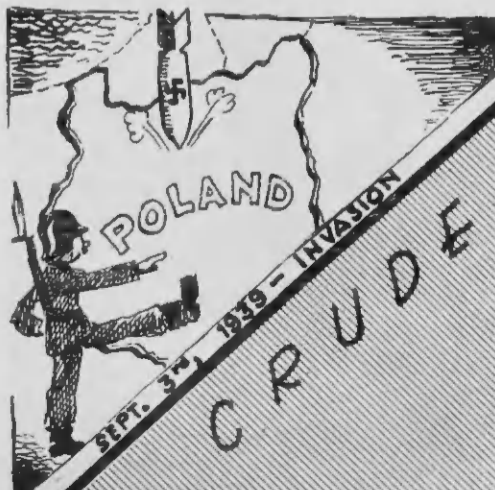
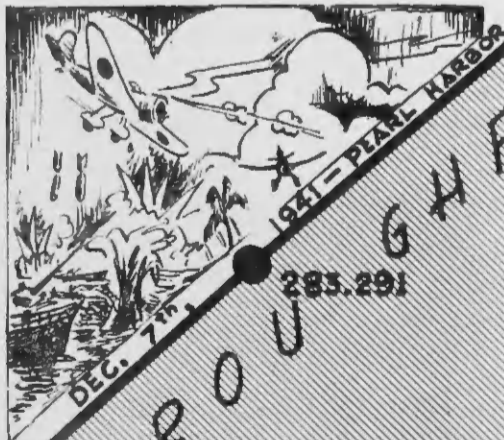
1939 - 1945 A SUMMING - UP

The accomplishments of Lago employees during the war are too well-known to need reviewing: military and government officials have been high in their praise, and many citations and other tokens of merit have been received. This, then, will be chiefly the story of life at Lago during those years, with the people who made the Company's tremendous war production records possible.

Some of it has been told before. Much of it, however, is now told for the first time. It is a historical record, a summing-up for future recollection, of Lago and Aruba in the war years.

Above, a tragic and unforgettable sight: blazing oil from the lake tankers "Oranjestad" (visible at left, with its back broken) and "Pedernales" spreads over a wide area of the sea south of the Colony February 16, 1942, after torpedo hits by German submarines. The war was no longer in Europe—it was here.

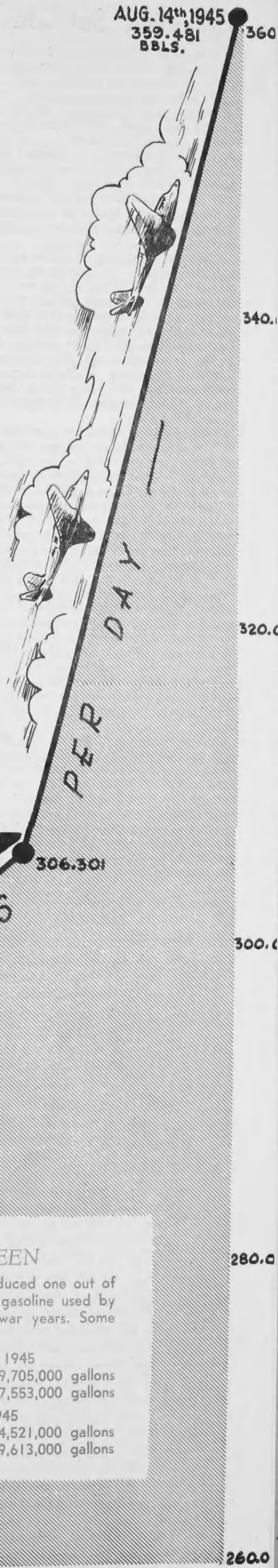
Aki 'riba, un bista trágico e inolvidable: azeta kimando di e lake tankernan "Oranjestad" (na banda robes, cu su lomba kibra) y "Pedernales" ta plama riba lama na zuid di Colony dia 16 di Februari, 1942, despues cu torpedonan di submarino Aleman a raka nan. Guerra no tabata na Europa só — guerra tabata aki tambe.



ONE IN SIXTEEN

The Lago Refinery at Aruba produced one out of every sixteen barrels of aviation gasoline used by the United Nations during the war years. Some other outstanding records:

- September 1, 1939 to August 31, 1945
  - High octane gasoline 529,705,000 gallons
  - Motor gasoline 2,867,553,000 gallons
- January 1, 1942 to August 31, 1945
  - Submarine type diesel oils 804,521,000 gallons
  - Navy special fuel oil 2,949,613,000 gallons



**WHEN** loaded tankers anchored just off the reef flared up like gigantic torches following German torpedo hits, a few hours before dawn February 16, 1942, and shells screamed over the refinery to explode in the tankfarm and the residential area to the north of it, Aruba really knew it was at war.

Lago had been in the fight for a long time. War first came to Aruba with the outbreak of hostilities in Europe on September 3, 1939, when the refinery started furnishing petroleum products for the Allies. It came closer on May 10, 1940, when Germany started into Holland and Belgium, and by sunrise next morning all the German nationals in Aruba were on their way to internment in Bonaire. War was on the Aruba doorstep for a long time after that, but with the February 16 attack it opened the door and walked in.

It is now over a year since war went away. Bomb shelters and the earth-shaking "Long Toms" are gone, and oil again moves out into the world's trade for pleasure automobiles, civilian aviation, and merchant ships bound on peaceful errands. Lagoites who live in San Nicolas and the Colony no longer go to bed with a bag full of "evacuation necessities" as many frankly did for months after the famous February 16 attack, in case they had to make a quick dash to the safety of the north-shore cliffs or the hills near the center of the island.

There was no lack of tension here on the fateful September day seven years ago when the war pot boiled over, spilling German troops all over Poland. With the island dependent on ships for supplies, and all refinery production moving in and out by sea, the ship-sinking reports of the war's first days created a great deal of worry and some fear. The "Pan Aruban" of September 9, 1939 editorialized against these worries, pointing out that the Government was neutral, that most foreigners were from neutral countries, and that neither side could be greatly interested in harming us.

It was midnight of the following May 10 when the grim news reached Aruba that Holland's neutrality had been violated. By the next morning no German citizen was left in Aruba: a lake tanker requisitioned by the Government carried them to Bonaire.

Uncertainty and tension mounted again with the knowledge that Germany now had an interest in us, if they could only reach us, though the fantastic claims made by German radio propagandists did a little toward easing this tension. Once Lord Haw Haw told us our refinery had just been burned to the ground. We looked, but it was still there. (Lord Haw Haw was recently executed for treason in England.)

Immediately after May 10 a contingent of French soldiers landed and moved into quarters northeast of the tankfarm and in other locations on the island. They stayed just long enough for everyone to become used to their berets with the pom-poms on top, and then went away.

Several months later a detachment of British troops, the Queen's Own Cameron Highlanders, arrived in Aruba. Veterans of Dunkirk, they came virtually without equipment of war, and were generally thought to be here recovering from their Dunkirk experience. Their kilts, parades and bagpipe band were a never-failing show to take the residents' minds off of their war worries. (Later many of the Camerons died in North Africa, Sicily, and Italy.)

Late in 1940 a military conscription law was passed, and through 1941 Sabaneta Camp gradually expanded with facilities for several thousands of soldiers.

Also in 1940 the Government-sponsored S.A.N.O.A. committee was set up to collect funds for aiding Netherlands war victims, and in a short time it received over 193,000 guilders, with Lago employees and the Company contributing generously. (Within a few weeks after Holland's liberation, this money was sent to the Queen, who devoted it to medical aid for tubercular children.)

The last half of 1940 and all of 1941 passed swiftly, perhaps because so little happened here. Aside from grim news on the radio and a few practise blackouts, the war seemed very distant. The United States' entry in the war in December, 1941 increased the possibility of seeing action, but the general opinion was still "It can't happen here".

Two months later it **did** happen.



One of the first shells to strike the Western Hemisphere in World War II made this splashy dent an inch deep in tank 112 the night of February 16. Luckily it struck a glancing blow and failed to break through the tank shell. The dark line of oil leaks below the rivets shows that it loosened the seam. Officially no fragments of the shell were ever found, though early-morning souvenir hunters may have managed this.

Un di e promé balanan cu a raka e parti occidental di mundo den di dos Guerra Mundial a haci e buraco un duim hundo den tanki No. 112 e anochi di 16 di Februari. Afortunadamente e no a dal duro y el a faya di bora e tanki, aunque cu el a haci lek. Oficialmente nunca a haya ningun resto di e bala; probablemente empleadonan cu a traha rond di e tanki por a haya algo, y a wardé como un recuerdo.

**ORA** cu tankernan cu tabata ancrá banda di Rif a bula y a keda ta kima manera flambeeunnan gigantesco despues cu nan a worde torpediá pa Alemannan; ora cu nan a tira riba refinaria y cu e tironan a bai cai den Tankfarm y e parti residencial pa noord di djé; e ora ey, net promé cu marduga di dia 16 di Februari, 1942 Aruba a haya sá cu e tabata berdaderamente den guerra.

Lago tabata tuma parti aden basta tempo caba. Di tempo cu guerra a cuminsa na Europa dia 3 di September, 1939, refinaria a cuminsa manda produccionan di petroleo pa Aliadonan. Guerra a yega acerca dia 10 di Mei, 1940, ora cu Alemannan a drenta Holanda y Bélgica. Pa su mayan tur esnan di nacionalidad Aleman cu tabatin na Aruba, tabata na cuminda pa Bonaire pa internación. Guerra a keda para riba drempí di Aruba hopi tempo despues di esey, pero cu e ataque di 16 di Februari, el a habri porta drenta.

Awor ta mas di un anja cu guerra a caba. Schuilkelders y cañonnan grandi no ta ey mas y azeta ta den negoció mundial atrobe pa doelman pacífico.

Loque empleadonan di Lago a logra durante anjanan di guerra ta demasiado conoci pa nos bolbe ripiti. Elogio di oficialidadnan Militar y di Gobierno tabata masha.

Esaki ta historia di bida na Lago durante es anjanan. Esaki lo pone nos hunto cu e hendenan cu a haci posibel e reoordnan tremendo di produción pa guerra. Un parti di e storia ta conoci caba, pero pa via di restriccionnan di censura di tempo di guerra, hopi cos ta sali na cla awor pa di promé bez. Esaki ta un record histórico di Lago y Aruba durante di guerra.

No a laga di falta excitación despues di e dia fatal na September, 7 anja pasa, ora cu tropanan Aleman a yena Polonia. Riba un isla cu ta depende henteramente di importación y cu tur accionnan di refinaria cu tabata bai pa barco, e rapportnan di e promé dianan di guerra a causá hopi preocupación y poco miedo. "Pan Aruban" di September 9, 1939 a publicá un editorial pa mengua e preocupación, mustrandó cu Gobierno tabata neutral, cu casi tur estranheronan tabata di nacionnan neutral y cu ningun partida por tabatin gran interes den perhudicá nos.

Tabata mei anochi di 10 di Mei, di e siguiente anja ora cu e noticia fatal a yega Aruba, esta cu Holanda su neutralidad a worde violá. Pa su mayan mainta no tabatin un ciudadano Aleman na Aruba; un lake tanker cu Gobierno a pidi a hiba nan Bonaire.

Incertidumbre y tension a sigui aumentá, sabiendo cu awor Alemania tabatin un interes den nos, si nan por yega cerca nos. E propaganda fantástico pa radio Aleman, sin embargo, a calma e tension un poco. Un bez un cierto Lord Haw Haw a bisa cu nos refinaria a caba di kima plat. Nos a drei mira, pero ainda e tabata ey. (Recientemente Lord Haw

Haw a worde ehecutá na Inglaterra pa traición.)

Unbez despues di 10 di Mei un trupa di soldá Frances a yega tera. Net ora tur hende a cuminsa custuma cu nan pechi cu pon-pon nan a bai fo'i Aruba.

Varios luna despues trupanen Ingles "Cameron Highlanders" a yega Aruba. Nan tabata veterano di Duinkerken y nan a yega casi sin equipo di guerra y tabata concepto general cu nan a bini aki unicamente pa nan sosegá di nan experiencia di Duinkerken. Nan sayanan plisá, nan paradanan y nan banda di „doedelzakken" semper tabata logra di kita pensamiento di habitantenan for di preocupacionnan di guerra.

Na cabamento di 1940 a drenta un Ley nobo di Conscriptión Militar y durante 1941 Sabaneta Camp a aumentá facilidadnan pa acomodá algun mil soldá.

Tambe na 1940, cu asistencia di Gobierno fundación di S.A.N.O.A. a tuma lugar, un comité pa colectá fondonan pa yuda victimanan di guerra Holandes, y den poco tempo nan a recoge mas di 193,000 florin, na cual Lago y su empleadonan a contribuí generosamente. Algun dia despues di liberación di Holanda e placa a bai pa La Reina, cu a dedicá tur pa yudanza medical pa muchanan tuberculoso na Holanda.)

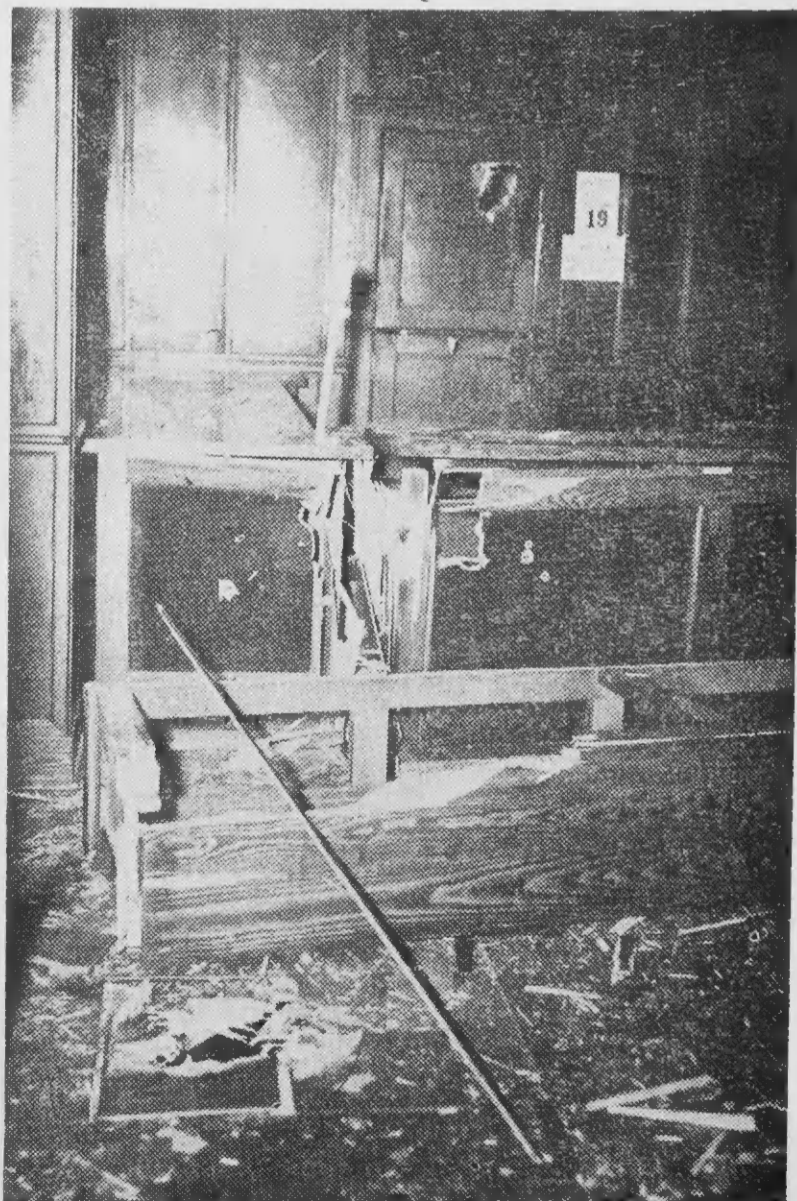
Segunda parti di 1940 y henter 1941 a pasa liher, podiser pasobra poco cos a socede aki. Cu excepción di noticianan di radio y algun eheercicio di blackout, guerra tabata parece basta distante. Ora cu Merca a drenta aden na December 1941, posibilidad di mira acción a aumentá, pero opinion general tabata "Nada no ta pasa aki".

Pero dos luna despues el a **pasa!!**

(Continuación den próximo número.)

Below, wreckage in the Esso Club the fourth night after "the attack", from a flare shell casing fired by an American warship. (Note trajectory from door in background to the hole in left foreground). Story will appear in a later issue.

Aki bao, destrucción den Esso Club di cuater anochi despues di e "ataque", causá pa un flare shell (bomb di luz) tirá pa un vapor di guerra Americano. (Nota e trayecto di e porta mas atras pa e buraco na banda robes p'adilanti.) Storia di esaki lo ta den e próximo número.

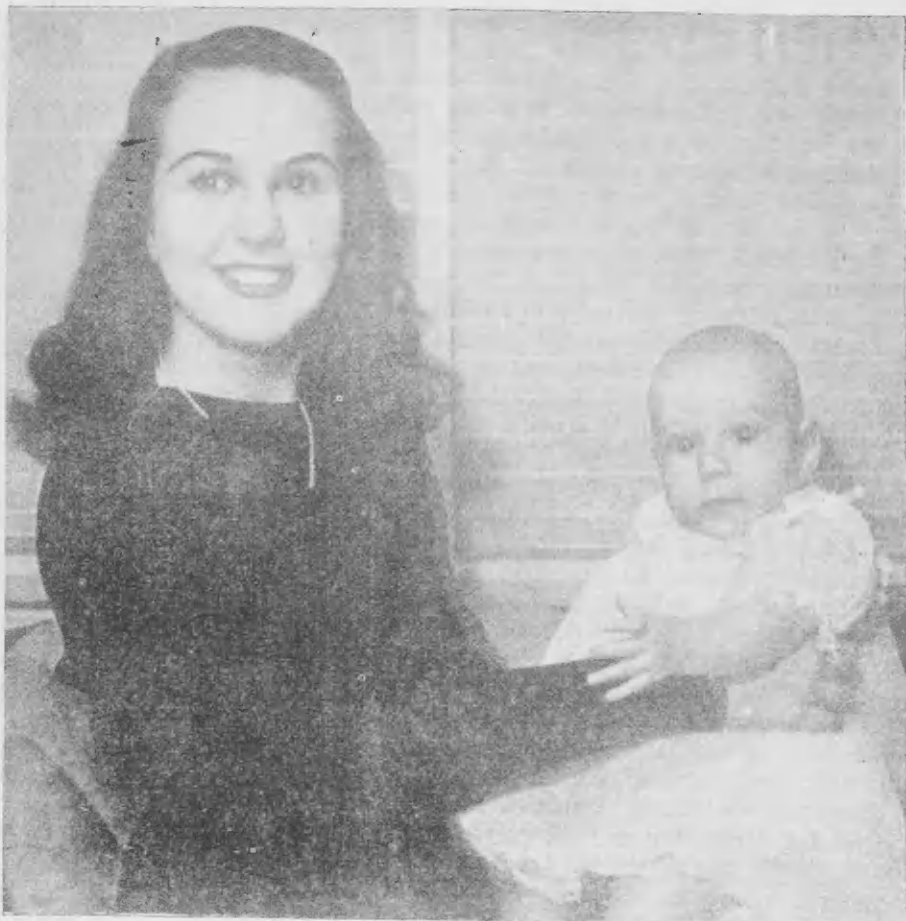


# NEWS <sup>a n d</sup> VIEWS

Photograph by Samuel Rajroop



Peering through this expensive microscope at tiny body cells is one of John Knight's jobs. John, a laboratory assistant at the Dispensary, is shown adjusting his instrument as he prepares to inspect some slides.



No camera-shy lass is Jessica Louise Jackson. Held by her famous actress mother, Deanna Durbin, the little lady faced the lens for the first time with an apparent effort. Mother's next picture will be "I'll Be Yours", produced by Jessica's dad Felix Jackson.

Jessica Louise Jackson no tin miedo di saka portret. El a sali pa su mama famosa Deanna Durbin, kende nos lo mira den e pelicula "I'll Be Yours", produci pa Jessica su tata, Felix Jackson. Ta sanger pa saka portret mes a chiquitin aki tin den su curpa.

Four de Veers in a row, four sizes, four ages, and, most important, four generations. The picture, loaned to the ESSO NEWS by Hendrik C. de Veer (Tansi), shows great-grandfather Hendrik de Veer, grandfather Constan de Veer, father Hendrik C., and little Richard de Veer, to carry on the family.



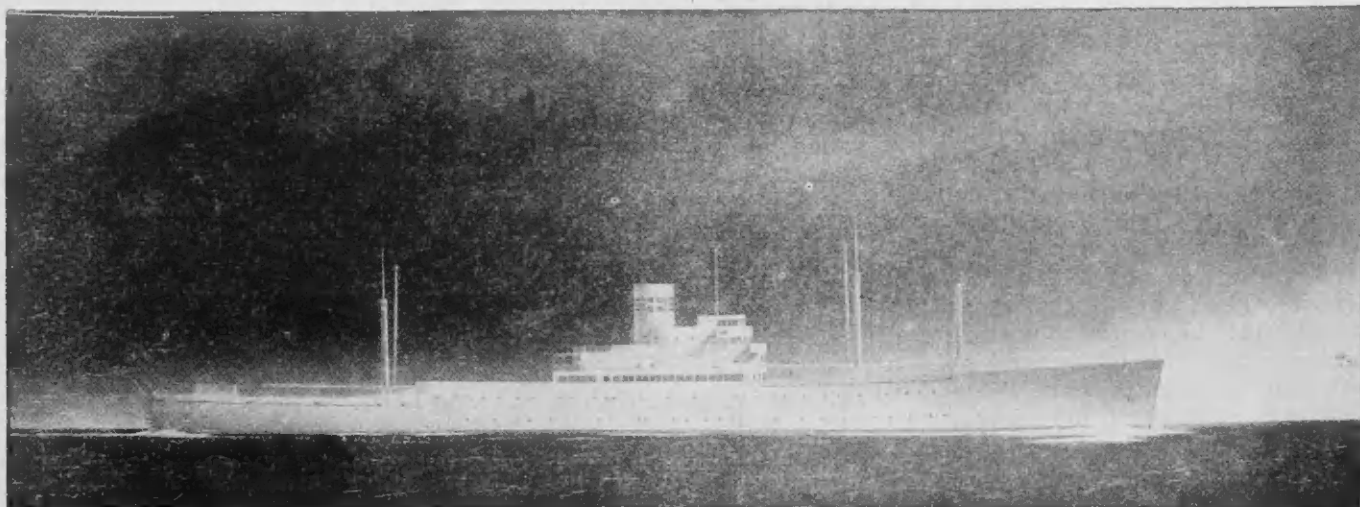
Cuater De Veer, cuater tamaño, cuater edad, y di mas importante cuater generacion. Hendrik C. de Veer (Tansi) a fia ESSO NEWS e portret, riba cual nos ta mira e bisa-wela Hendrik de Veer, e ta-wela Constan de Veer, e tata Hendrik C. y e chiquitin Richard de Veer, cu ta asina grandi awor, cu aki poco anja mas e mes lo percursa pa di cinco generacion.

Most famous of Curaçao's Governors was Peter Stuyvesant, later Governor of New Amsterdam (more recently known as New York). The well-known wooden leg was the result of a wound received in a battle against the French at St. Martin about 1645. His own leg, amputated at Curaçao, is buried in a cemetery there that bears his name. Also named for him is this school at Willemstad, with the impressive statue shown below at the entrance.

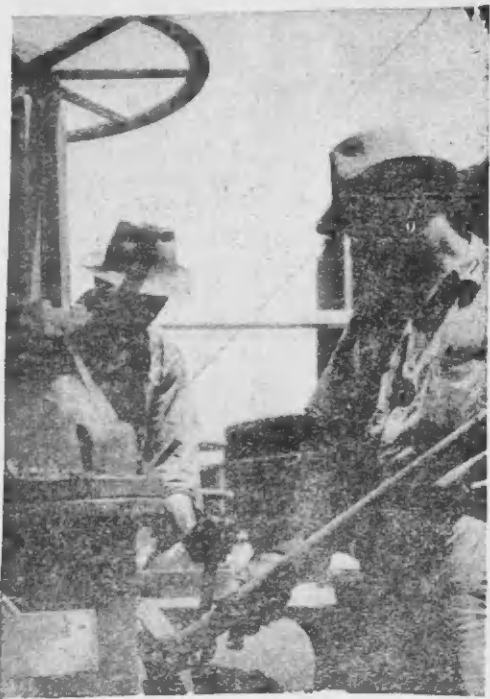
Gouverneur mas famoso di Curaçao tabata Peter Stuyvesant, cu despues tabata Gouverneur di Nieuw-Amsterdam (loque ta New York awendia.) E pia di palo famoso tabata resultado di un herida cu el a haya den un batalla contra Francesnan na St. Martin na anja 1645. E pia cu a worde amputá na Curaçao, ta derá den un cementerio cu ta carga su nomber. E school aki na Willemstad tambe ta carga su nomber, y na su entrada tin e estatua impresiva aki.



Though travellers are increasingly air-minded, there continue to be improvements for those who prefer the leisure of ship life. An example that may concern sea-going Lagoties some time in the future is shown in the architect's drawings of three new Alcoa Steamship Company passenger-freighters that were launched last month. Below, long clean lines break away from the traditional "dumpy" appearance of freighters, as does the attractive lounge illustrated at right. Staterooms and public rooms will be air-conditioned. The new ships, with accommodations for 60 persons, will sail out of New York and New Orleans for ports in the Caribbean.



# AROUND THE PLANT

Caught during a trip around the plant by the Esso News camera, these pictures show employees at work at a few of the countless jobs that go together to help refine oil.

1 — Jan Dijkhoff, right, and Julian Thiel, pipefitters, repair one of the fuel oil lines in the Tank Farm.

2 — Feeding rocks to the powerful jaws of the rock crusher are Leonard Lewis and (behind him) Manuel Salas.

3 — Checking the ropes on their scaffold while Roland Hinds mixes more paint are Julian Traief, left, and Ezekiel Herbert.

4 — At the Pipe Shop Inocencio Croes, left, Juan De Cuba, and Jose Figaroa, right, test a valve before it is sent out to the field.

5 — Waiting between loads, crane operator Johan Croes, Francisco Krozendijk, and Luis Navarro, on the ground, talk the situation over.

6 — Constructing the forms for the widening of the road in the background are, left to right, carpenters Richardson Gilbert, Aniseto Stampo, Francis Crafton, Didier Albert, and Alexander Biesum.

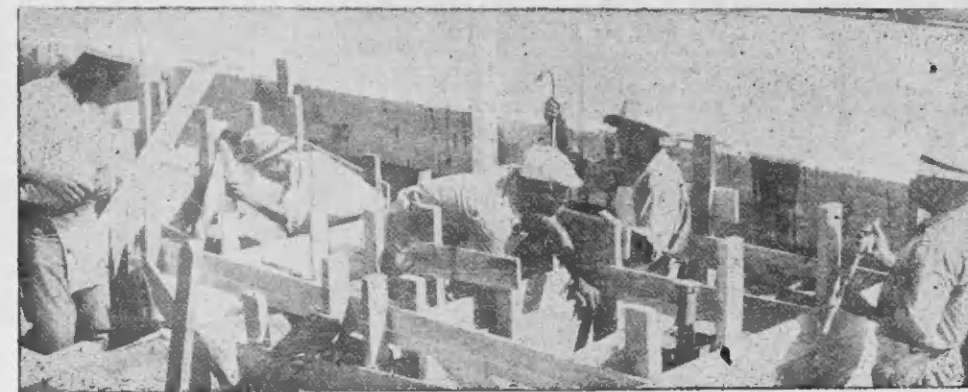
7 — Carlo Werleman rolls a tube while his helper, Thomas Samuel places a rolling tool in another tube end.

8 — On the way to deliver a load to the Machine Shop, this train crew stopped to have its picture taken. Left to right, Manuel Gonzalez, Bruno Boekhoudt, Rene Lande, and Jose Fingal.

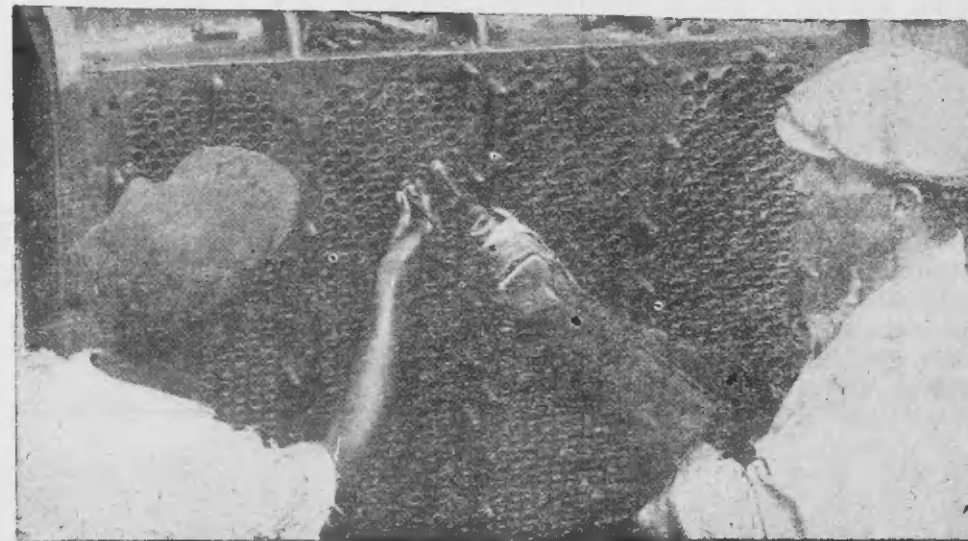
9 — Process apprentice Pedro Kelly, center, watches closely as Johan Bodeutsch, assistant operator, left, and levelman Henry Abrahams adjust the ammonia injection system at No. 1 Combination unit.



5



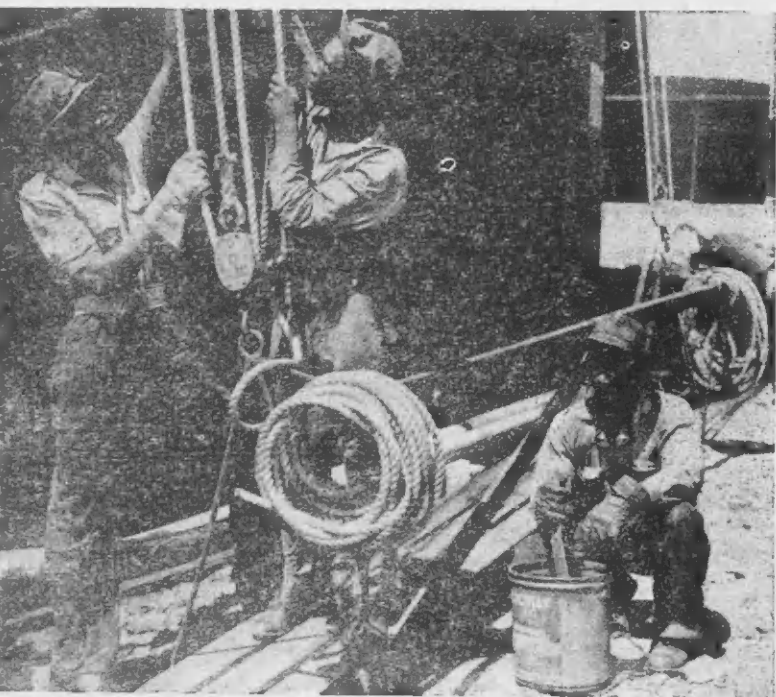
6



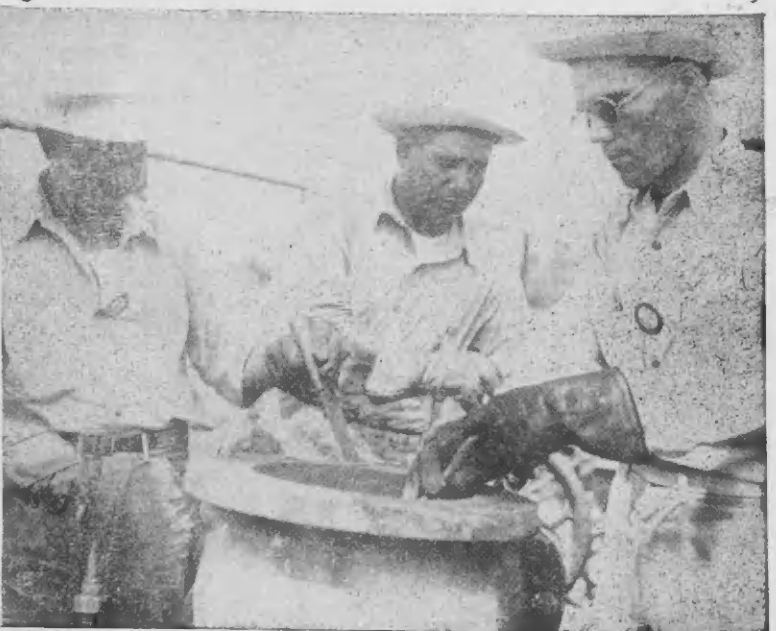
7



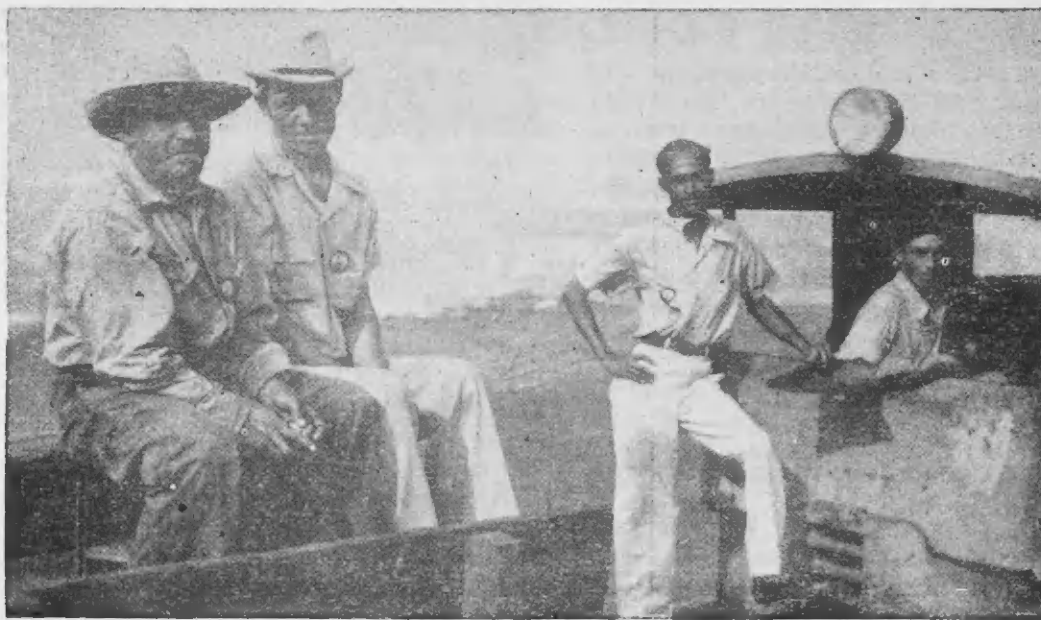
2



3



4



8



9

# Surinam Finishes Tournery With Win



Before the presentation match of the Viana Cup Tournament September 28, the winning Surinam team looked like this (above): back row, Willem Echteid, Frans Anijs, Victor van Windt, Henry Nassy (captain but not playing because of a broken thumb), Jim Leysner (manager), Jules Dutier, Hans Nahar, Martin Axel; front row, Stuart Malmberg, Alexander Pinas, Charles Naloop, George Strang, and Andre Reeder.

"The Rest" (combination from the other teams in the league) are shown below: back row, Gilberto Croes, Henry Croes, Ivan Gordijk, Matthew Inniss (secretary of Committee for the competition), S. P. Viapree (manager), Cecil Joachim, Ivan Mendes, and Sydney Alleyne; front row: Kelvin Wong, Tommy Croes, Jossy Alberts, Harold de Freitas, and Leyland MacDonald. Missing in Surinam team: A. Sjaw A Kiam, could not play because of a dislocated elbow.



Again victorious after sweeping through the competition practically unscathed, the Surinam football team won the presentation match in the Viana Cup Tournament 2-1 at Lago Heights Sports Field September 28.

The match was close, with the Surinamers pitted against the best the other three teams in the tournament had to offer. The men from the other combinations (British Guiana, Trinidad, and Jong Holland) played well but could not overcome the superior footwork and team play of the champions.

At the end of the match the Viana Cup was presented to the winners by J. D'Aguiar representing M. Viana, the donor of the cup. L. J. Brewer of Colony Service and C. J. Monroe of Personnel were present and Mr. Brewer spoke commending the committee for the efficient way in which the tournament was run. Also honored was Harold De Freitas of the Catalytic Department, who was presented with a cup by his team mates of the British Guiana team for his outstanding performance during the tournament. In the evening the Lago Club was the scene of a victory dance in honor of the Surinam team.

## New B.G. Football Team Formed

The "B. G. Pirates", a new Lago Heights football team, was formed at a meeting in the Lago Heights club October 3.

The new team is composed of an enthusiastic bunch of boys who have been practicing regularly. It is said they even practice after coming off graveyard shift. Spirit like that should be hard to beat.

Officer of the "Pirates", elected at the meeting, are I. Gordijke, manager, A. R. de Barros, captain, R. Chung-On, vice-captain, and J. J. de Caires, treasurer.

Their first match will be against a second B. G. XI sometime in the near future.

Much as it may seem so in the picture below, Ivan Mendes at left has not kicked Jossy Alberts off the ground. Jossy, keeping goal for "The Rest" against Surinam, is stopping the goal try with his hands. Stuart Malmberg of Surinam is coming in at right.



## Students Publish Newspaper

A new publishing venture began recently with the issue of a school paper at Juliana School in Oranjestad. It appears once a month, and is named "De Poort" ("The Gateway", symbolizing school as the gateway to future life.)

The editorial staff includes Clyde Harms and Federico Ponson (both sons of Aruba Esso News reporters), Poppy Ecury, Helena der Meer, and Marijke and Harry Schutte. Principal A. van Meerten oversees their work.

Most recent issues have been printed (the first few were mimeographed), and the paper accepts paid subscriptions and advertising. Profits left after the printing costs are paid are sent to Putten, Holland for assistance of children there.

Putten is known as "the town of many widows". One night in 1944 a German army car was attacked near there, and two officers were killed. Next day the town was surrounded, and the men were herded into the school, the women and children into a church. Eighteen men were shot that day. In a few days over 600 men were taken away to various labor camps and concentration camps in Germany; only 32 men returned. One farmer family alone lost seven sons.

The championship match for "His Britannic Majesty's Government Cup" will be played at Lago Sport Park October 27 between B. G., the Eastern League champions, and Cambridge, the strong Western League winners. The presentation of the cup will follow immediately after the match.

## Form New Baseball League For Play Soon at Sport Park

Baseball may be expected at the Sport Park at any time now. Plans are being made to form a league which will start in mid-November. Four teams have been entered so far, San Lucas, Venezuela, Artraco, and the Dodgers, with several more expected soon. San Lucas will put practically the same team on the field that played last year when they were runners-up to Savaneta in the playoffs. Venezuela, Artraco and the Dodgers are still unknown quantities as far as strength is concerned.

When the league ended last year, two teams, the Savaneta Stars, and San Lucas were tied for first place. In the resulting playoff, the Stars came through to win the first two games of a two-out-of-three series and thus took the championship. The Stars are no longer here so the field seems to be clear for a new champion to rise.

Entries for the competition may be sent to B. Viapree at the Central Tool Room, Edney Huckleman at the Dispensary, and Mario Croes of Colony Service.

Several of last year's teams have as yet made no appearance on the entry list. Among them are Cafenol, Cerveceria, and Garage.

## SCORES

### Softball Tournament

September 22	Lago Heights Sport Park	12	5
	San Lucas	19	6
	San Nicolas Jrs.	4	3
	Caribe	8	1
	Hollandia	4	0
	Victoria	1	0
	Dutch Army	4	0
	R.C.A.	0	0
September 29	Aruba Jrs.	8	8
	Lago Heights	25	4
	Victoria	4	0
	San Nicolas Jrs.	4	0
	Hollandia	4	0
	Dutch Army	4	0
	San Lucas	4	0
	Sport Park	0	0
		(Winner — default)	
October 6	Hollandia	5	2
	Lago Heights	10	6
	Aruba Jrs.	8	5
	San Lucas	8	5
	Dutch Army	8	5
	Sport Park	8	5
	R.C.A.	8	5
	San Nicolas Jrs.	8	5
	Caribe	8	5
	Victoria	8	5
		(Winner — default)	
October 13	Aruba Juniors	4	2
	Dutch Army	16	12
	Hollandia	9	0
	Sport Park	9	0
	San Lucas	9	0
	RCA (default)	9	0
	Lago Heights, Victoria, San Nicolas Juniors, and Caribe	9	0
		did not play scheduled games.	

**SAFETY PAYS**  
Seguridad ta lo Miho

## Mironesnan Ta Bandoná Football Pa Mira DC-3 riba DeVuijst Veld

Un otro DC-3 a aterizá riba De Vuijst veld dia 24 atardi. E tabata bai di Miami pa Venezuela, y gasoline tabata poco ora cu e piloto a mira Aruba. (El a kere cu tabata Curaçao.) Pa e yega De Vuijst veld e aviòn mester a pasa net ariba Lago Club veld, unda tabatin un match di football, y mes ora 99 por ciento di e mironesnan a bandoná football pa nan mira e di dos aeroplano di pasahero cu ta baha riba De Vuijst veld, un veld chikito pa Sport.

Apesar di esaki e dos teamnan British Guiana "A" y British Guiana "B" a sigui cu nan batalla te na fin (e referee no a bandoná nan), y "A" nan, riba e portret mas ariba, a sali ganá cu 3 pa 0.

Riba e portret nos ta mira e aeroplano grandi riba e veld chikito.



Football and airplanes don't usually get mixed up, but they did September 24, when the airplane below all but broke up a game between the two football teams above. The big DC-3 passenger plane, pictured here from the air, made a forced landing at the Aruba Flying Club's de Vuijst Field east of Lago Heights just at dusk on the 24th. The plane belonged to a Pan American Airways subsidiary. It was bound from Miami to Venezuela, and was short of gasoline when the pilot saw Aruba. (He thought we were Curaçao.) In making the landing the plane passed close to the Lago Club field, where 99 per cent of the spectators promptly deserted the football game to go and see the second passenger plane to set down on the little sport field in recent months. Anyway British Guiana 'A' and British Guiana 'B' fought it out to the bitter end (the referee stayed), and the 'A' won by 3 to 0. In the top picture, the winners, standing, are Boysie Castinero, Ivan Mendes, Dixie Viapree (manager), Reggie McLean, Miss Terry De Souza, Eugene Gouveia, Alvin Texeira, Frankie Gilkes, and Claude Camacho. Sitting are Joe De Freitas, Harold De Freitas, Leyland MacDonald (captain), and Ivan Gordijk. Below, on the 'B' team, standing, are Kitch Nascimento (manager), Willie Martin, Frank D'Amil, Percy Shanks, Beltram Menezes (captain), Vivian Gouveia, and Vernon Mundinho. Sitting are Tommy McDavid, Boysie Jardine, Carl Gomes, Sydney Alleyne, and Harold Abrahams.



Picture by Don Blair; team pictures by Sam Rajroop.

## SCHEDULE OF PAYDAYS

Semi-Monthly Payroll  
October 1—15      Wed. October 23  
October 16—31      Fri. November 8

Monthly Payroll  
October 1—31      Sat. November 9

